

Trabajo - General

Finlandés

Onko minulla lupa työskennellä [maassa]?

Preguntar si puedes trabajar en el país de destino

Tarvitsenko sosiaaliturvatunnuksen, ennen kuin aloitan työskentelyn?

Preguntar si necesitas número de la seguridad social antes de empezar a trabajar

Tarvitsenko työluvan?

Preguntar si necesitas permiso de trabajo

Mikä on maan minimipalkka?

Pedir información sobre el salario mínimo interprofesional

Minä olen _____.

Indicar tu situación laboral

työllistynyt

Tipo de situación laboral

työtön

Tipo de situación laboral

yrittäjä

Tipo de situación laboral

itsenäinen ammatinharjoittaja

Tipo de situación laboral

työharjoittelija

Tipo de situación laboral

vapaaehtoistyöntekijä

Tipo de situación laboral

konsultti

Tipo de situación laboral

Húngaro

Van jogosultságom [országban] dolgozni?

Szükségem van társadalombiztosítási számra mielőtt munkát vállalom?

Szükségem van munkavállalási engedélyre?

Mi a minimálbér?

_____ vagyok.

alkalmazott

munkanélküli

vállalkozó

egyéni vállalkozó

gyakornok

önkéntes

szaktanácsadó

Haluaisin rekisteröityä freelanceriksi.

Indicar que quieres darte de alta como autónomo

Szeretnék szabadúszóként regisztrálni.

Trabajo - Contratos

Finlandés

Minkäläinen työsopimus on kyseessä?

Pedir información sobre el tipo de contrato

Húngaro

Milyen típusú a munkaszerződés?

Mínulla on _____ sopimus.

Indicar a qué tipo pertenece tu contrato

_____ szerződésem van.

kokopäiväinen

Tipo de contrato

teljes munkaidős

osa-aikaiseen ohjelmaan

Tipo de contrato

részmunkaidős

määräaikainen

Tipo de contrato

határozott idejű

vakituinen

Tipo de contrato

állandó

kausiluonteinen

Tipo de contrato

szezonális

Koska minä saan palkkani?

Informarte de cuándo se cobra

Mikor kapok fizetést?

Haluaisin saada _____.

Solicitar permiso

Szeretnék _____ igényelni.

äitiyslomaa

Tipo de permiso

szülési szabadság

isyyslomaa

Tipo de permiso

apasági szabadság

sairaslomaa
Tipo de permiso

betegszabadság

lomaa
Tipo de permiso

szabadnap

Trabajo - Declaración de la renta

Finlandés

Haluaisin saada lisätietoa verotuksesta.
Pedir información sobre impuestos

Húngaro

Szeretnék többet megtudni az adózásról.

Haluaisin ilmoittaa tuloni.
Indicar que quieres declarar tus ingresos

Szeretném bejelenteni a keresetem.

Haluaisin palkata kirjanpitäjän auttamaan minua veroilmoituksen kanssa.
Indicar que quieres contratar los servicios de un asesor fiscal para realizar la declaración de la renta

Szeretnék egy könyvelőt megbízni az adóbevallásom elkészítésével.

Mihin päivään mennessä veroilmoitus tulee olla lähetetty?
Informarte sobre el plazo de presentación de la declaración de la renta

Mikor van az adóbevallás elküldésének határideje?

Aiheutuuko siitä sakkoa, jos veroilmoituksen palauttaa myöhässä?
Informarte de las posibles sanciones por presentar la declaración fuera de plazo

Van valamilyen büntetés, ha nem küldöm el időben az adóbevallásom?

Miten minulle ilmoitetaan, _____?
Preguntar cómo serás informado del resultado de la declaración: a ingresar o a devolver.

Ki fogja a tudtomra adni, _____ ?

kuinka suuri takaisinmaksettava summa on
Resultado de la declaración de la renta

mennyi a visszatérítés?

jos minun pitää maksaa lisää veroja
Resultado de la declaración de la renta

mennyit kell még fizetnem?